

214

Merc'hed Keriti(LES FILLES DE KERITY, chanson de bord. — *Soniou II*, 276.)

Version du Trégor.

420 M. M. = 100

Se - la - ouet hol hag e klew-fet, Eur
zon zo ne - we gom - po-zet, E - hamp - ti - ra, tra la
la tra-la-ler, E - hamp - ti - ra, tra la la la la!

TRADUCTION. — Ecoutez tous et vous entendrez — Une chanson nouvellement composée. — *Ehamp'tira*, etc.

Chanté par Maryvonne Boutillonnee, Treguier.

Martoloded an Orian(LES MATELOTS DE LORIENT. — *Soniou II*, 278, 280 et 282.)

1. Version du Léon.

421 M. M. J - ?

Di-war va skaon, e - tal va dor, Losk da
va - le, mont a ra!
Me 'wel va
dou-sig war ar mor, Losk da va - le, mont a
ra, Losk da va - le, brao ez a!

TRADUCTION. — De mon escabeau, près de ma porte, — *Laisse aller, cela va bien!*
— Je vois ma petite « douce » sur la mer. — *Laisse aller, — Laisse aller, cela va bien!*

*Noté par M. l'abbé Besco.
Communiqué par M. F. Vallée.*